

**A Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario**  
**B Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite**

**C**  AHV-Nr. – No AVS – N. AVS  
 Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – Nuovo N. AVS

**F**  Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

**D**  **E**    
 Jahr – Année – Anno von – du – dal bis – au – al

**G**  Kantinenverpflegung/Lunch-Checks  
 Repas à la cantine/chèques-repas  
 Pasti alla mensa/buoni pasto

**H**  
 Herr  
 David Mustermann  
 Bachfelstrasse 1  
 9403 Goldach

				Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi
1. Lohn	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen	/Rente		18000
Salaire	qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous	/Rente		
Salario	se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/Rendita		
2. Gehaltsnebenleistungen	<b>2.1</b> Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio		+	
Prestations salariales accessoires	<b>2.2</b> Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio		+	
Prestazioni accessorie al salario	<b>2.3</b> Andere – Autres – Altre		+	
	Art – Genre – Genere			
3. Unregelmässige Leistungen	Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche	Art – Genre – Genere		
4. Kapitaleleistungen	Prestations en capital – Prestazioni in capitale	Art – Genre – Genere		
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt	Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato			
6. Verwaltungsratsentschädigungen	Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione			
7. Andere Leistungen	Autres prestations – Altre prestazioni	Art – Genre – Genere		
8. Bruttolohn total / Rente	Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita		=	18000
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV	Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP		-	1180
10. Berufliche Vorsorge	2. Säule <b>10.1</b> Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari		-	120
Prévoyance professionnelle	2 <sup>e</sup> pilier <b>10.2</b> Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto		-	
Previdenza professionale	2 <sup>o</sup> pilastro			
<b>11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita</b>			=	16700
in die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta				
12. Quellensteuerabzug	Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte			
13. Spesenvergütungen	Allocations pour frais – Indennità per spese			
Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)				
13.1 Effektive Spesen	<b>13.1.1</b> Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio		<input checked="" type="checkbox"/>	
Frais effectifs	<b>13.1.2</b> Übrige – Autres – Altre			
Spese effettive	Art – Genre – Genere			
13.2 Pauschalspesen	<b>13.2.1</b> Repräsentation – Représentation – Rappresentanza			
Frais forfaitaires	<b>13.2.2</b> Auto – Voiture – Automobile			
Spese forfetarie	<b>13.2.3</b> Übrige – Autres – Altre			
	Art – Genre – Genere			
13.3 Beiträge an die Weiterbildung	Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento			
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen	Autres prestations salariales accessoires	Art – Genre – Genere		
15. Bemerkungen	Der Mitarbeiter hat den Arbeitsort Wil SG			
Observations				
Osservazioni				

Bitte die Wegleitung beachten  
 Observer s.v.p. la directive  
 Osservare p.f. l'istruzioni

**I** Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data  
 St. Gallen, 15. Januar 20+1

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers  
 Certifié exact et complet  
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur  
 Certificato esatto e completo  
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

Lehrbetrieb AG  
 Hans Lehrmeister  
 Musterstrasse 1  
 9000 St.Gallen